**SAMMY OLUWOLY**

**sammyoluwoly@gmail.com**

**TRANSLATOR|CREATIVE WRITER**

**PROFILE**

**I am highly skilled professional translator and creative writer specializing in the Igbo and languages. With a deep-rooted cultural understanding and a keen linguistic mastery, I bridges the gap between cultures and industries, offering expert translation and creative writing services. Whether you need precise and culturally nuanced translations for industries such as healthcare, finance, or technology, or captivating creative content for storytelling, marketing, or literature, I delivers excellence with every word, making cross-cultural communication a seamless experience.**

**WORK EXPERIENCE**

### **Native Yoruba& Igbo Translator | **Kachifo Limited (Farafina Books)****

* **Collaborating closely with authors, editors, and other team members to refine translated texts, fostering a collaborative creative environment.**
* **Conducting research and consulting cultural references to enhance the accuracy and depth of translated works.**
* **Reviewing translated manuscripts for linguistic accuracy, grammar, and style, guaranteeing that they meet Farafina Books' high standards for quality.**
* **Ensuring that translations accurately capture the cultural nuances and context of the Yoruba and Igbo communities, maintaining the authenticity of the narratives.**
* **Participating in the development of new literary projects, contributing creative input, and offering cultural insights to shape the direction of publications.**
* **Translating literary works, including fiction, non-fiction, poetry, and children's books, from English to Yoruba and Igbo languages while ensuring the integrity of the original content is preserved.**

### **Remote Translator | **Okada Books****

* ****Linguistic Expertise:** Providing accurate and culturally sensitive translations of African literature, ensuring that the essence and nuances of the original works are preserved in Yoruba and Igbo.**
* ****Cultural Understanding:** Offering insights into the cultural contexts and nuances of Yoruba and Igbo literature, thereby enhancing the authenticity of our publications.**
* ****Quality Assurance:** Conducting thorough proofreading and editing of translated texts to maintain the high standard of Okada Books' publications.**
* ****Promotion of Underrepresented Voices:** Playing a pivotal role in translating works by underrepresented African authors, thereby contributing to Okada Books' mission of amplifying diverse voices.**
* ****Collaboration:** Collaborating with authors, editors, and other team members to ensure seamless communication and understanding between various stakeholders.**

**Yoruba Translator | African Heritage Press**

* ****Cultural and Linguistic Expertise:** Leveraging my deep understanding of Yoruba language and culture, I provide accurate translations that preserve the essence and cultural nuances of the original texts.**
* ****Literature as a Voice:** Upholding the publisher's commitment to using literature as a powerful voice to address societal issues and promote cultural understanding.**
* ****Literary Preservation:** Actively contributing to the preservation of African heritage by translating literary works that educate and reveal the diverse socio-cultural experiences of African people and the Diaspora.**
* ****Cultural and Linguistic Expertise:** Leveraging my deep understanding of Yoruba languages and cultures, I provide accurate translations that preserve the essence and cultural nuances of the original texts**
* ****Quality Assurance:** Ensuring the highest standard of translated content by meticulously proofreading and editing manuscripts, maintaining the integrity of the creative works.**

### **Igbo Translator|**Reamsworth Publishing****

* ****Collaboration**: Collaborating closely with authors, editors, and fellow team members to facilitate effective communication and ensure the seamless transformation of manuscripts into published works.**
* ****Literature as a Voice**: Embracing the transformative power of literature, I work diligently to amplify underrepresented voices, educating readers and projecting the diverse cultural landscapes of African descent across borders.**
* ****Quality Assurance**: Rigorously proofreading and editing translated content to maintain the exceptionally high standards that African Heritage Press upholds in its publications.**
* ****Literary Preservation:** Actively contributing to the preservation of African heritage by translating literary works that educate and reveal the diverse socio-cultural experiences of African people and the Diaspora.**

**EDUCATION**

* **University of Oxford 2018-2019**

**Master of Arts (MA),**

# **MSc in African Studies**

##### **University of Houston 2014-2018**

**Bachelor of Arts (BA), BA (Hons)**

**African Studies & Linguistics**

**SKILLS**

* **Editing & Proofreading**
* **Reviewer**
* **Language Trainer**
* **Advanced Linguistics Abilities**
* **Fact checking**
* **Creativity**
* **Cultural Norms & Values**

**OTHER EXPERIENCES**

* **Creative Writer**
* **Yoruba Translator**
* **Language Trainer**
* **Content Writing**